

CERTIFICAT

CERTIFICADO

‘EPHITTAH

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

EG - Baumusterprüfbescheinigung



Bescheinigungs-Nr.: ABV 289/2

Gemeldete Stelle: TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München
(Kennziffer 0635)

**Antragsteller/
Bescheinigungsinhaber:** Aufzugtechnologie G. Schlosser GmbH
Felix-Wankel-Straße 4
D-85221 Dachau

Antragsdatum: 1999-04-16

Hersteller: Aufzugtechnologie G. Schlosser GmbH
Felix-Wankel-Straße 4
D-85221 Dachau

Produkt, Typ: Bremsenrichtung auf den Fahrkorb wirkend, als Teil der Schutzeinrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit, Typ EB 75 GS

Prüflaboratorium: TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

Datum und Nummer des Prüfberichtes: 1999-04-20
289/2/B

EU-Richtlinie: 95/16/EG

Prüfergebnis: Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang (Seite 1) zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich die Sicherheitsanforderungen der Richtlinie.

Ausstellungsdatum: 1999-04-20

Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile

Peter Tkalec



Registriernummer: ZLS-ZE-126/97

Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ABV 289/2

1. Anwendungsbereich

- 1.1 Zulässige Bremskraft bei paarweiser Verwendung der Bremseinrichtung in Abhängigkeit von der Auslösegeschwindigkeit des Geschwindigkeitsbegrenzers und der Herstellungsart der Führungsschienenlaufflächen

Max. Auslösegeschwindigkeit (m/s)	Herstellungsart	Bremskraft (N)	
		min.	max.
2,63	gezogen	25898	67493
2,63	spanabhebend bearbeitet	24329	75341
3,83	gezogen und spanabhebend bearbeitet	24015	62784

- 1.2 Maximale Auslösegeschwindigkeit des Geschwindigkeitsbegrenzers und Bereich der maximalen Nenngeschwindigkeit

Max. Auslösegeschwindigkeit (m/s)	2,63	3,83
Max. Nenngeschwindigkeit (m/s)	2,10 - 2,29	3,06 - 3,33

- 1.3 Zu verwendende Führungsschienen

- 1.3.1 Oberflächenzustand der Laufflächen trocken oder geölt*
* Mineralöle ohne Wirkstoffzusätze (z. B. Schmieröle C nach DIN 51517, Teil 1)
- 1.3.2 Kopfdicke 9 - 31,80 mm
- 1.3.3 Mindestlaufflächenbreite 32 mm

2. Bedingungen

- 2.1 Die Bremseinrichtung muß unmittelbar am Fahrkorb befestigt sein. Die Abbremsung muß an den Führungsschienen erfolgen.
- 2.2 Da die Bremseinrichtung nur das abbremsende Element der Schutzeinrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit darstellt, muß als Element der Geschwindigkeitsüberwachung in Aufwärtsrichtung und zum Einrücken der Bremseinrichtung ein Geschwindigkeitsbegrenzer nach EN 81-1, Abschnitt 9.9 verwendet werden.
- 2.3 Da auf die Führungsschienen nach oben wirkenden Kräfte müssen sicher aufgenommen werden können (z. B. ohne die Führungsschienen nach oben zu verschieben).

3. Hinweise

- 3.1 Die zulässigen Bremskräfte sind an der Aufzugsanlage so einzusetzen, daß sie keine Verzögerung des leeren aufwärtsfahrenden Fahrkorbes über 1 g_n erzeugen.
- 3.2 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung Nr. 5250.601.000 vom 12. April 1999 beizufügen. Die Umgebungs- und Anschlußbedingungen der Fangvorrichtung sind in separaten Unterlagen dargestellt bzw. beschrieben (z. B. Betriebsanleitung).
- 3.3 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

EC-type examination certificate



Certificate no.: ABV 289/2

Notified body: TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

**Applicant/
Certificate holder:** Schlosser Aufzugtechnologie GmbH
Felix - Wankel - Straße 4
D-85221 Dachau

Date of submission: 1999-04-16

Manufacturer: Schlosser Aufzugtechnologie GmbH
Felix - Wankel - Straße 4
D-85221 Dachau

Product, type: Braking device acting on the car as part of the
protection device against overspeed for the car
moving in upwards direction, type EB 75 GS

Test Laboratory: TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

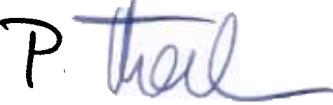
**Date and
Number of test report:** 1999-04-20
289/2/B

EC-directive: 95 / 16 / EC

Statement: The safety component conforms to the directive's
safety requirements for the respective scope of
application stated on page 1 of the annex to this
EC type-examination certificate.

Certificate date: 2002-08-07 (German version 1999-04-20)

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Identification number: 0036


Peter Tkalec

CERTIFICAT

CERTIFICADO

‘ΕΡΤΙΤΤΑΤ

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

Annex to the EC type-examination certificate No. ABV 289/2 dated 2002-08-07

1. Scope of Application

- 1.1 Permissible brake force when using the braking devices in twos, depends on maximum tripping speed of the overspeed governor and the manufacture and the of the guide rails running surface

Max. tripping speed (m/s)	Manufactured by	Brake force (N)	
		min.	max.
2,63	drawn	25898	67493
2,63	machined	24329	75341
3,83	drawn and machined	24015	62784

- 1.2 Maximum tripping speed of overspeed governor and range of maximum rated speed

Maximum tripping speed (m/s)	2,63	3,83
Maximum rated speed (m/s)	2,10 - 2,29	3,06 - 3,33

- 1.3 Guide rails to be used

- 1.3.1 Condition of running surface dry or oiled*
 *Mineral oils without additives
 (e.g. lubricating oils C according to DIN 51517 part 1)

- 1.3.2 Blade width 9 - 31,80 mm

- 1.3.3 Minimum running surface width 32 mm

2. Conditions

- 2.1 The braking device must be fastened directly to the car. The brakes must act on the guide rails.
- 2.2 Since the braking device represents only the decelerating element of the protection device against overspeed for the car moving in upwards direction, the speed monitoring element for upwards direction must be an overspeed governor which also retracts the braking device as per EN 81-1, section 9.9.
- 2.3 The forces acting in upwards direction on the guide rails must be safely absorbed (e.g. without shifting the guide rails in upwards direction).

3. Remarks

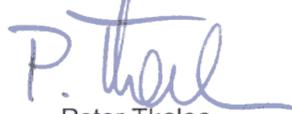
- 3.1 The permissible brake forces must be applied to the lift system in such a manner, that the empty car moving in upwards direction is not decelerated by more than 1 g.
- 3.2 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning and to show which parts have been tested of the approved type drawing No. 5250.601.000 dated 12. April 1999 is to be enclosed with the EC type - examination certificate and the annex thereto. The environmental conditions and connection requirements of the safety gear or described in separate documents. (e.g. operating instructions).
- 3.3 The EC type - examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex.

Attestation d'examen CE de type



No. d'attestation:	ABV 289/2
Organisme agréé:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Demandeur/ Détenteur de l'attestation:	Schlosser Aufzugtechnologie GmbH Felix - Wankel - Straße 4 D-85221 Dachau
Présenté à l'examen:	1999-04-16
Fabricant:	Schlosser Aufzugtechnologie GmbH Felix - Wankel - Straße 4 D-85221 Dachau
Produit, type:	Dispositif de freinage agissant sur la cabine et faisant partie du dispositif protégeant la cabine qui monte contre une vitesse excessive, type EB 75 GS
Laboratoire d'essais:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Date et numéro du rapport d'essai:	1999-04-20 289/2/B
Directive de l'Union Européenne:	95 / 16 / EC
Résultat:	L'élément de sécurité satisfait aux exigences de sécurité de la directive pour le champ d'appli- cation indiqué dans l'annexe, page 1, à cette attestation d'examen CE de type.
Date de l'attestation:	2002-08-07 (version allemande 1999-04-20)

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Numéro d'identification CE: 0036


Peter Tkalec

CERTIFICAT

CERTIFICADO

‘ΕΡΤΙΤΑΤΗ

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

Annexe à l'attestation d'examen CE de type numéro ABV289/2 en date du 2002-08-07

1. Champ d'application

- 1.1 Force de freinage autorisée lors de l'utilisation d'une paire de freins en fonction de la vitesse maximale de déclenchement du limiteur de vitesse et de la mode de fabrication des surfaces de roulement des raid guide

Vitesse maximale de déclenchement (m/s)	Mode de fabrication	Force de freinage (N)	
		min.	max.
2,63	étirée traitées par enlèvement de copeaux étirée et traitées par enlèvement de copeaux	25898 - 67493	
2,63		24329 - 75341	
3,83		24015 - 62784	

- 1.2 Vitesse maximale de déclenchement du limiteur de vitesse et domaine de la vitesse nominale maximale

Vitesse maximale de déclenchement (m/s)	2,63	3,83
Vitesse nominale maximale (m/s)	2,10 - 2,29	3,06 - 3,33

- 1.3 Rails - guides à utiliser

- 1.3.1 Nature des surfaces de roulement sèches ou huilées
*Huiles minérale sans additif
(par exemple huiles lubrifiante C conformément à DIN 51517 part 1)
- 1.3.2 Largeur du nez du guide 9 - 31,80 mm
- 1.3.3 Largeur minimale des surfaces de roulement 32 mm

2. Conditions

- 2.1 Le dispositif de freinage doit être fixé directement à la cabine ou au contrepoids. Le freinage doit s'appliquer aux rails - guides.
- 2.2 Etant donné que le dispositif de freinage ne représente que l'élément freinant, du dispositif protégeant, la cabine de la contre une vitesse excessive, il faut utiliser comme élément de contrôle de la vitesse, dans le sens de la montée et pour l'engagement du dispositif de freinage, un limiteur de vitesse d'après EN 81-1, alinéa 9.9
- 2.3 Les forces agissant dans le sens de la montée sur les rails doivent être en tout cas supportées (par exemple elles doivent pas engendrer un déplacement vers le haut des rails).

3. Indications

- 3.1 Les forces de freinage autorisées du dispositif de freinage agissant vers le haut de l'ascenseur doivent être ajustées de telle façon que la décélération de la cabine vide montante ne dépasse pas 1 g.
- 3.2 Pour l'identification ainsi que l'information sur le principe de construction et de fonctionnement, et la représentation de la délimitation du modèle type examiné et autorisé, il faut joindre à l'attestation d'examen CE de type et son annexe le dessin numéro 5250.601.000 en date du 12 Avril 1999. Les conditions ambiantes et les conditions de raccordement du parachute sont présentées ou décrites dans des documents séparés (par exemple l'instruction de service).
- 2.3 L'attestation d'examen CE de type ne doit être utilisée qu'avec l'annexe correspondante.